

---

**436-е пленарное заседание**  
FSC Journal No. 442, пункт 6 повестки дня

**РЕШЕНИЕ No. 5/04  
ТИПОВЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ СЕРТИФИКАТОВ  
КОНЕЧНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И ПРОЦЕДУРЫ ПРОВЕРКИ  
ДЛЯ ЭКСПОРТА ЛСО\***

Форум по сотрудничеству в области безопасности,

желая дополнить Документ ОБСЕ о легком и стрелковом оружии (ЛСО), в частности в том, что касается документов на экспорт, и тем самым подкрепить его осуществление,

будучи преисполнен решимости содействовать уменьшению опасности перенаправления ЛСО на нелегальный рынок,

признавая необходимость строгого экспортного контроля в целях предотвращения дестабилизирующего накопления и неконтролируемого распространения ЛСО в соответствии с изложенным в разделе III А Документа ОБСЕ о ЛСО,

сознавая, что проверка получателя имеет ключевое значение для недопущения какого-либо перенаправления экспортируемого ЛСО, а также что любая предшествующая положительному решению работа по выяснению фактов должна вестись на основе всей имеющейся информации,

вновь подтверждая в этой связи обязательство государств-участников соблюдать в качестве одной из ключевых норм при оформлении документов на экспорт то правило, что лицензии на экспорт ни при каких обстоятельствах не должны выдаваться без заверенного сертификата конечного пользователя либо иного официального разрешения, выданного государством назначения,

признавая целесообразность разработки государствами-участниками типовых элементов, предназначенных для включения в сертификаты конечного пользователя, с должным учетом их национального законодательства и национальной практики в этой области,

---

\* В соответствии с оговоренным в Документе ОБСЕ о легком и стрелковом оружии.

памятуя также о том, что в Руководстве по лучшей практике в области контроля за экспортом легкого и стрелкового оружия содержатся дополнительные рекомендации относительно сертификатов конечного пользователя, которые государствам-участникам желательно выполнять,

признавая, что изложенные ниже типовые элементы могут быть полезными для других государств – членов Организации Объединенных Наций в их усилиях, направленных на полное выполнение Программы действий Организации Объединенных Наций и других международных обязательств, касающихся ЛСО,

постановляет:

1. Нижеследующие типовые элементы будут включаться в сертификат конечного пользователя (СКП), представляемый перед утверждением лицензии на экспорт ЛСО (включая ЛСО, производимое по зарубежным лицензиям) либо передачей технологии, связанной с конструированием, производством, испытанием и совершенствованием ЛСО:

- подробное описание (тип, количество, характеристики) ЛСО либо технологии, связанной с конструированием, производством, испытанием и совершенствованием ЛСО, которые предполагается экспортировать;
- номер договора или заказа и дата;
- страна конечного назначения;
- описание конечного использования ЛСО (например, оснащение вооруженных сил или сил внутренней безопасности);
- данные об экспортере: как минимум, фамилия, адрес, название предприятия;
- информация о конечном пользователе, а именно: фамилия, должность, полный адрес и оригинал подписи;
- заверения в том, что ЛСО будет использоваться только конечным пользователем и только согласно указанному конечному предназначению;
- заверения в том, что реэкспорт импортированного ЛСО может иметь место только по получении письменного разрешения страны-экспортера, если только страной-экспортером не будет принято решение передать эту прерогативу органам, ответственным за лицензирование экспорта в стране-импортере;
- в соответствующих случаях – информация о других участвующих в сделке сторонах (промежуточных получателях/покупателях), включая фамилию, должность и оригинал подписи любого получателя. В качестве альтернативы возможно представление письменной информации о промежуточном получателе и покупателе в ходе процедуры выдачи разрешения;

- официальное подтверждение достоверности сведений о конечном пользователе соответствующими государственными органами, согласно национальной практике. Это подтверждение должно включать указание даты, фамилии, должности и оригинал подписи подтверждающего должностного лица;
- дата выдачи и, в соответствующих случаях, регистрационный номер и срок действия СКП.

В СКП может включаться дополнительная информация, такая, как положения о контроле после завершения поставки и обязательство конечного получателя представить стране-экспортеру контрольный сертификат доставки.

2. Государства-участники будут прилагать все усилия в пределах своей компетенции для обеспечения того, чтобы лицензионные соглашения о производстве ЛСО, заключаемые с изготовителями, находящимися вне их территории, при необходимости содержали положение о применении вышеизложенных критериев к любым экспортным поставкам стрелкового оружия, производимого по лицензии, являющейся предметом соответствующего соглашения.

3. Государства-участники будут при необходимости проверять полномочия выдающих разрешения должностных лиц, указанных в СКП, а также подлинность СКП – например, путем консульской легализации, по дипломатическим каналам или через национальные контактные пункты.

Государства-участники будут на добровольной основе включать в свои существующие перечни контактных пунктов по стрелковому оружию национальные контактные пункты по вопросам выдачи СКП и своевременно обновлять эту информацию.

4. Государства-участники будут продолжать укреплять транспарентность и сотрудничество, в частности, путем:

- ведения и хранения в течение по меньшей мере 10 лет соответствующей документации, подтверждающей целевой характер конечного использования, включая информацию о дате выдачи и сроке действия соответствующих лицензий или разрешений, стране конечного назначения, конечном пользователе, а также описание и количество ЛСО, лицензии на экспорт которого были выданы, в интересах улучшения возможности отслеживания ЛСО;
- своевременного обмена информацией о подложных СКП и о перенаправлении экспорта.

5. Председателю ФСБ поручается обратиться к Генеральному секретарю с просьбой о передаче Типовых элементов Организации Объединенных Наций с сопроводительным письмом, которое будет содержать также вводную информацию общего характера о данном решении.

ФСБ может изучить вопрос о дальнейших мерах по облегчению проверки сертификатов конечного пользователя и недопущению незаконной передачи ЛСО,

включая использование в рамках ОБСЕ соответствующего единого веб-сайта, на котором можно было бы разместить, в частности, образец формата для сертификатов конечного пользователя, выдаваемых государствами-участниками.

6. Настоящее Решение вступает в силу в день его принятия.